

## 133043-2026 - Procedură concurențială

Elveția – Lucrări de construcții – Opere prefabricate - Pannelli di facciata - Stazione di trattamento acqua potabile Lugano-Cassarate

OJ S 39/2026 25/02/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Lucrări

### 1. Cumpărător

---

#### 1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

E-mail: [mattia.renggli@ail.ch](mailto:mattia.renggli@ail.ch)

Activitatea entității contractante: Activități din sectorul energiei electrice

### 2. Procedură

---

#### 2.1. Procedură

Titlu: Opere prefabricate - Pannelli di facciata - Stazione di trattamento acqua potabile Lugano-Cassarate

Descriere: I lavori a concorso rientrano nell'ambito del progetto di rinnovo ed ampliamento dell'esistente stazione di potabilizzazione di Lugano-Cassarate. La nuova facciata ventilata verrà montata sia sulla porzione di fabbricato esistente (supporto in muratura) sia sull'estensione (supporto in calcestruzzo armato). Il pannello metallico prescritto per buona parte della facciata è il modello Alusion. Large Cell da 25 mm di spessore, mentre per la porzione restante di prospetto è prescritto un pannello in alluminio verniciato opaco ad incastro (spessore 2 mm). I lavori di posa della facciata andranno eseguiti in coordinamento con la posa dei serramenti (porte) da parte del serramentista. Fornitura e posa del sistema di pannellatura in facciata con pannello "Alusion": 900 m2. Fornitura e posa del sistema di pannellatura in facciata con pannello in alluminio verniciato opaco: 200 m2.

Identificatorul procedurii: 32da5590-1778-46a9-b34d-b2497f358b23

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

##### 2.1.1. Scop

Natura contractului: Lucrări

Clasificarea principală (cpv): 45000000 Lucrări de construcții

##### 2.1.4. Informații generale

**Temei juridic:**

Directiva 2014/25/UE

##### 2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Document de achiziție

### 5. Lot

---

#### 5.1. Lot: LOT-0000

Titlu: Opere prefabricate - Pannelli di facciata - Stazione di trattamento acqua potabile Lugano-Cassarate

Descrivere: I lavori a concorso rientrano nell'ambito del progetto di rinnovo ed ampliamento dell'esistente stazione di potabilizzazione di Lugano-Cassarate. La nuova facciata ventilata verrà montata sia sulla porzione di fabbricato esistente (supporto in muratura) sia sull'estensione (supporto in calcestruzzo armato). Il pannello metallico prescritto per buona parte della facciata è il modello Alusion. Large Cell da 25 mm di spessore, mentre per la porzione restante di prospetto è prescritto un pannello in alluminio verniciato opaco ad incastro (spessore 2 mm). I lavori di posa della facciata andranno eseguiti in coordinamento con la posa dei serramenti (porte) da parte del serramentista. Fornitura e posa del sistema di pannellatura in facciata con pannello "Alusion": 900 m2. Fornitura e posa del sistema di pannellatura in facciata con pannello in alluminio verniciato opaco: 200 m2.

#### 5.1.1. Scop

Natura contractului: Lucrări

Clasificarea principală (cpv): 45000000 Lucrări de construcții

Clasificare suplimentară (cpv): 45400000 Lucrări de finisare a construcțiilor

#### 5.1.2. Locul de executare

Localitate: Cassarate

Cod poștal: 6900

Subdiviziunea țării (NUTS): Ticino (CH070)

Țara: Elveția

#### 5.1.3. Durata estimată

Altă durată: Necunoscut

#### 5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 0

#### 5.1.6. Informații generale

##### Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu se cunoaște încă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

#### 5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Document de achiziție

#### 5.1.10. Criterii de atribuire

##### Criteriu:

Tip: Calitate

Descriere: Criteri di aggiudicazione

Descrierea metodei care trebuie utilizată dacă ponderarea nu poate fi exprimată prin criterii: I criteri di aggiudicazione sono definiti nei documenti.

#### 5.1.11. Documentele achiziției

Accesul la anumite documente de achiziție este restricționat.

Unde se găsesc informații despre documentele restricționate: <https://www.simap.ch/it/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

##### Canal de comunicare ad-hoc:

Nume: Simap.ch

#### **5.1.12. Condițiile achiziției publice**

##### **Condiții de depunere:**

Depunere electronică: Nu este permisă

Justificarea faptului că depunerea electronică nu este posibilă: Instrumente, dispozitive sau formate de fișiere care nu sunt disponibile în general

Descriere: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su [simap.ch](http://simap.ch)

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: italiană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 13/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 177 Zile

##### **Informații privind deschiderea publică:**

Data deschiderii: 13/04/2026 11:05:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Locul: Muzzano

##### **Clauzele contractuale:**

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu se știe încă

Condiții privind executarea contractului: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su [simap.ch](http://simap.ch)

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: da

Acord financiar: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su [simap.ch](http://simap.ch)

#### **5.1.15. Aspecte tehnice**

##### **Acord-cadru:**

Niciun acord-cadru

##### **Informații despre sistemul dinamic de achiziții:**

Nu există un sistem dinamic de achiziție

#### **5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac**

Organizația responsabilă cu căile de atac: Tribunale amministrativo federale

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Indicazione dei rimedi giuridici Contro la presente documentazione di concorso è data facoltà di ricorso al Tribunale amministrativo cantonale (TRAM) entro 10 giorni dalla data della sua pubblicazione sul portale SIMAP e messa a disposizione della documentazione di progetto.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

## **8. Organizații**

---

### **8.1. ORG-0001**

Denumire oficială: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

Număr de înregistrare: 9aa153b0-f760-4585-a4d6-f0df9f046ae7

Adresă poștală: Via Industria 2

Localitate: Muzzano

Cod poștal: 6933

Subdiviziunea țării (NUTS): Ticino (CH070)

Țara: Elveția

E-mail: [mattia.renggli@ail.ch](mailto:mattia.renggli@ail.ch)

Telefon: +41584707939

**Rolurile acestei organizații:**

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

**8.1. ORG-0002**

Denumire oficială: Tribunale amministrativo federale

Număr de înregistrare: BVGER

Adresă poștală: Postfach

Localitate: St. Gallen

Cod poștal: 9023

Subdiviziunea țării (NUTS): St. Gallen (CH055)

Țara: Elveția

E-mail: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)

Telefon: +41584652626

Adresa de internet: <https://www.bvger.ch>

**Rolurile acestei organizații:**

Organizația responsabilă cu căile de atac

**8.1. ORG-0003**

Denumire oficială: Simap.ch

Număr de înregistrare: CH001

Adresă poștală: Holzikofenweg 36

Localitate: Bern

Cod poștal: 3003

Subdiviziunea țării (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Țara: Elveția

E-mail: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)

Telefon: +41584646388

Adresa de internet: <https://www.simap.ch>

**Rolurile acestei organizații:**

TED eSender

## Informații privind anunțul

---

Identificatorul versiunea anunțului: 7c40c095-d8c4-4a3d-aa9c-cc55ae885b5f - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 17

Data notificării expedierii: 24/02/2026 02:25:50 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: italiană

Numărul de publicare al anunțului: 133043-2026

Numărul ediției JO S: 39/2026

Data publicării: 25/02/2026